

Spis treści

Prawo i prawa	2
Wspólne życie w Niemczech: prawa i przepisy	2
Niemieckie prawo wyborcze	3
Równość kobiet i mężczyzn/Inspektor ds. równych szans	7
Żyjąca różnorodność: Lesbijki, geje, osoby biseksualne, transpłciowe i inter* (LGBTI)	9
Prawa kobiet	10
Praca i płace	10
Małżeństwa aranżowane i wymuszone	10
FGM - okaleczanie żeńskich narządów płciowych / obrzezanie kobiet	13
Przerwanie ciąży	14
Kobiety w biegu	16

Prawo i prawa

Wspólne życie w Niemczech: prawa i przepisy

Podstawowe prawo

Każdy kraj ma zasady, których wszyscy muszą przestrzegać. Najważniejszym aktem prawnym dla Niemiec jest [Ustawa Zasadnicza](#) ■. Jest to konstytucja Republiki Federalnej Niemiec. Ustanawia zasady, które określają, jak ludzie w Niemczech żyją razem.

Zgodnie z Ustawą Zasadniczą każdy człowiek jest wolną i samostanowiącą jednostką. Jest to określone w artykułach od 1 do 19 Ustawy Zasadniczej (■ [katalog praw podstawowych](#)).

- Ustawa Zasadnicza w 11 innych językach: [Arabskim](#), [Chińskim](#), [Angielskim](#), [Francuskim](#), [Włoskim](#), [Perskim](#), [polski](#), [rosyjski](#), [serbski](#), [hiszpański](#), [turecki](#).
- Ten film wyraźnie pokazuje, jak działa niemieckie państwo konstytucyjne: ■ [Niemiecki](#), [Dari](#), [Arabski](#), [Angielski](#), [Francuski](#), [Pashto](#), [Urdu](#).

Powszechna deklaracja praw człowieka

Prawa człowieka to ważne prawa, które zawsze mają zastosowanie do wszystkich ludzi na całym świecie. Prawa człowieka to prawa, które przysługują każdej osobie z racji bycia człowiekiem. Chronią one godność każdego człowieka. Mają one zastosowanie w równym stopniu do wszystkich istot ludzkich, bez względu na jakiegokolwiek różnice, takie jak "(...) kolor skóry, płeć, język, religia, poglądy polityczne lub inne, pochodzenie narodowe lub społeczne, majątek, urodzenie lub inny status". (Artykuł 2 Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka ONZ z dnia 10 grudnia 1948 r.).

Istnieje 30 praw. Najważniejsze z nich to:

- Wszyscy ludzie mają równą wartość.
- Każdy człowiek ma prawo do własnego zdania.
- Każdy człowiek ma prawo do pokoju i bezpieczeństwa.

Prawa dzieci

Dzieci wymagają szczególnej ochrony, a zatem także szczególnych praw. Indywidualne prawa dzieci zostały określone w Konwencji o prawach dziecka. Została ona przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w 1989 roku. Następnie została ratyfikowana przez 196 państw. Konwencja ONZ o prawach dziecka zawiera łącznie 54 artykuły.

- 10 najważniejszych praw dziecka zostało wyjaśnionych tutaj: w [języku niemieckim/arabskim i niemieckim/perskim](#).
- Więcej informacji można również znaleźć w ■ [Handbook Germany](#).

■ [Przewodnik dla uchodźców](#)

Witamy w Niemczech! Ten przewodnik zawiera przydatne wskazówki i informacje dotyczące życia w Niemczech.

■ [Niemiecki / Niemiecki łatwy język](#)

■ [Albański / Shqiptar](#)

■ [Dari / ڊري](#)

■ [Farsi / ڤارسي](#)

■ [kurdyjski / Kurdî](#)

■ [Macedoński / Македонски](#)

■ [Paszto / پښتو](#)

■ [serbski / Srpski / Српски](#)

■ [Tigrinya / ትግሪኛ](#)

■ [Urdu / ڀارتى](#)

Niemieckie prawo wyborcze

Wybory ogólnie

- powszechne: wszyscy obywatele Republiki Federalnej Niemiec mają prawo do głosowania - bez względu na płeć, dochód, wyznanie religijne, zawód lub przekonania polityczne.
- bezpośrednio: wyborcy wybierają swoich przedstawicieli bezpośrednio (wprost).
- wolne: obywatele nie podlegają wpływom ani naciskom przy podejmowaniu decyzji o głosowaniu. Mogą również zdecydować o niegłosowaniu.
- równe: każdy głos liczy się tak samo. Głosy nie mogą być w żaden sposób ważone, tj. jeden głos liczy się bardziej niż inny*.
- tajne: każdy powinien mieć możliwość zaznaczenia krzyżyka na karcie do głosowania bez bycia obserwowanym. Kabiny wyborcze nie mogą być widoczne z zewnątrz. Po wypełnieniu karty do głosowania są składane. Następnie umieszcza się je w urnach wyborczych, aby nikt nie mógł rozpoznać, kto postawił krzyżyk.

* Istnieje jednak ograniczenie wynikające z klauzuli pięciu procent: partie, które otrzymały mniej niż pięć procent głosów w wyborach do Bundestagu, nie mogą wejść do Bundestagu. Oznacza to jednak, że głosy tych, którzy głosowali na te małe partie, nie są reprezentowane w parlamencie.

Możliwość kwestionowania wyborów

Wszyscy uprawnieni wyborcy mają możliwość zakwestionowania wyborów, jeśli uważają, że jedna lub więcej z tych zasad prawa wyborczego została naruszona.

Kto może głosować do Bundestagu?

Co cztery lata obywatele wybierają osoby, które będą ich reprezentować. Są to posłowie. Wszyscy członkowie parlamentu są razem: Bundestag. Bundestag podejmuje ważne decyzje dla obywateli.

Możesz głosować, jeśli

- masz ukończone 18 lat
- masz obywatelstwo niemieckie, tj. jesteś Niemcem lub jest Niemcem i posiada niemiecki dowód tożsamości
- zamieszkiwałeś w Niemczech przez co najmniej 3 miesiące przed wyborami. Miejszem zamieszkania jest miejsce zameldowania w urzędzie meldunkowym.
- Istnieją specjalne zasady dla Niemców, którzy zawsze mieszkają za granicą.
- Jeśli jesteś uprawniony do głosowania, znajdujesz się na liście wyborców.
- W wyborach do Bundestagu można głosować tylko raz.

W 2019 r. Federalny Trybunał Konstytucyjny wydał wyrok. Stwierdzono w nim, że wykluczenie niektórych grup z prawa do głosowania jest sprzeczne z Ustawą Zasadniczą. Od tego czasu następujące grupy również mogą głosować

- Osoby niepełnosprawne
- Osoby ubezwłasnowolnione we wszystkich sprawach
- Osoby obwinione i przebywające w szpitalu psychiatrycznym po popełnieniu przestępstwa.

Wybory federalne 2025

Po rozpadzie wielkiej koalicji Bundestag został rozwiązany przez prezydenta federalnego 27 grudnia 2024 roku. Nowy niemiecki Bundestag zostanie wybrany **23 lutego 2025** roku.

Każdy uprawniony wyborca może tego dnia oddać swój głos. Każdy głos jest ważny i wart tyle samo. Każdy głos się liczy.

Niemiecki Bundestag zostanie wybrany zgodnie z zasadami reprezentacji proporcjonalnej. Każdy wyborca ma dwa głosy: pierwszy i drugi.

Na co głosujesz w pierwszym głosowaniu?

W pierwszym głosowaniu głosuje się na kandydata ze swojego okręgu wyborczego. Ten, kto zdobędzie najwięcej pierwszych głosów w swoim okręgu wyborczym, jest zwycięzcą w tym okręgu.

Prawo wyborcze zostało zreformowane w 2023 roku. Od tego czasu zwycięzcy okręgów wyborczych nie otrzymują już automatycznie miejsca w Bundestagu. Wchodzą do Bundestagu tylko wtedy, gdy ich partia zdobędzie mandat w drugim głosowaniu. Nie ma już mandatów nadwyżkowych ani wyrównujących, jak to miało miejsce w poprzednich wyborach do Bundestagu. Może się zatem zdarzyć, że kandydat zostanie wybrany w swoim okręgu wyborczym, ale w drugim głosowaniu partia nie otrzyma wystarczającej liczby mandatów. W takim przypadku kandydat z najmniejszą liczbą głosów nie otrzymuje miejsca w Bundestagu.

Oznacza to, że

- jeśli partia w kraju związkowym otrzyma 28 miejsc w Bundestagu w drugim głosowaniu, ale zdobędzie 30 głosów w swoim okręgu wyborczym, tylko 28 zwycięzców z okręgów wyborczych wejdzie do Bundestagu. Są to ci, którzy otrzymali najwięcej głosów.
- Jeśli partia w kraju związkowym otrzyma 30 miejsc w Bundestagu w pierwszym głosowaniu, ale wszystkich 28 zwycięzców z okręgów wyborczych ma już miejsce, pozostałe wolne miejsca zostaną przydzielone zgodnie z listą krajową.

Na co głosuje się w drugim głosowaniu?

W drugim głosowaniu wyborcy wybierają listę stanową partii. Partia nominowała swoich kandydatów na tej liście. Na przykład, jeśli partia otrzyma 20% drugich głosów w całym kraju, otrzyma również 20% miejsc w Bundestagu. Drugi głos określa zatem skład Bundestagu. Ze względu na reformę prawa wyborczego w 2023 r. liczba członków Bundestagu jest ograniczona do 630 miejsc.

Więcej informacji na temat wyborów do Bundestagu w 2025 r. można znaleźć na stronie  [tutaj](#).

Nadal nie wiesz, kiedy głosować?

Być może pomoże Ci w tym  [Wahl-O-Mat](#). Wahl-O-Mat to usługa świadczona przez Federalne Centrum Edukacji Obywatelskiej w celu informowania o wyborach i polityce. Wahl-O-Mat jest niezależny. Nie stanowi rekomendacji wyborczej. To Ty decydujesz, na kogo chcesz głosować!

Wszystkie 29 partii startujących w wyborach odpowiedziało na tezy Wahl-O-Mat. Tutaj możesz porównać punkty widzenia i zapoznać się z odpowiedziami partii na różne tematy.

Nie wiesz, gdzie oddać swój głos?

Jeśli masz prawo do głosowania w wyborach do Bundestagu, w ciągu ostatnich kilku tygodni otrzymałeś list. Jest to karta wyborcza. Zawiera ona również adres lokalu wyborczego. Możesz się tam udać w dniu wyborów i oddać swój głos. Należy pamiętać o zabraniu ze sobą karty wyborczej oraz dowodu osobistego/paszportu lub dokumentu zastępującego paszport.

Nie możesz lub nie chcesz oddać głosu osobiście w dniu wyborów i wolisz zagłosować pocztą?

Jeśli chcesz zagłosować pocztą (głosowanie korespondencyjne), musisz złożyć wniosek o kartę wyborczą z dokumentami do głosowania korespondencyjnego od władz lokalnych. Wniosek o wydanie tych dokumentów można złożyć za pośrednictwem karty wyborczej lub online. Odpowiedni kod QR znajduje się na karcie do głosowania. Wniosek o wydanie dokumentów do głosowania korespondencyjnego można również złożyć pocztą elektroniczną.

Wniosek o wydanie karty wyborczej i dokumentów do głosowania korespondencyjnego można składać do **piątku, 21 lutego, do** godziny 15:00 włącznie. W niektórych wyjątkowych przypadkach, na przykład w razie nagłego zachorowania, jest to nadal możliwe do godziny 15:00 w dniu wyborów w niedzielę 23 lutego.

Po wypełnieniu dokumentów do głosowania korespondencyjnego należy włożyć je do koperty i zakleić. Nie trzeba naklejać znaczka. Teraz możesz wysłać list wyborczy do odpowiedniego organu. Adres znajduje się już na kopercie. Możesz również wrzucić kopertę do skrzynki na listy w lokalnym urzędzie. List musi dotrzeć do właściwego organu **najpóźniej do godziny 18:00 w niedzielę wyborczą, 23 lutego**. Tylko wtedy Twój głos może zostać policzony.

Chcesz dowiedzieć się więcej o swoim okręgu wyborczym?

 [Tutaj](#) znajdziesz listę wszystkich bezpośrednich kandydatów z Twojego okręgu wyborczego.

Masz więcej pytań na temat reformy ordynacji wyborczej mającej na celu zmniejszenie wielkości Bundestagu?

Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#) 

Wybory europejskie

Czym są wybory europejskie?

W wyborach europejskich obywatele Unii Europejskiej wybierają członków Parlamentu Europejskiego. Członkowie ci reprezentują następnie obywateli w parlamencie. Unia Europejska nazywana jest UE. Wybory odbywają się we wszystkich 27 krajach UE.

Jak często odbywają się wybory europejskie?

Wybory odbywają się co 5 lat. Ostatnie wybory odbyły się w czerwcu 2024 roku

Dlaczego głosowanie jest ważne?

Głosując, wybierasz członków Parlamentu Europejskiego. Członkowie ci podejmują decyzje. Decyzje te są ważne dla Twojego codziennego życia. Decyzje te dotyczą na przykład pracy, zdrowia i środowiska. Twój głos jest ważny. Głosując, pomagasz podejmować decyzje.

Jakie są zasady głosowania?

Jeśli chcesz głosować, być może będziesz musiał wcześniej zarejestrować się do głosowania. W każdych wyborach można głosować tylko raz. Możesz głosować, jeśli jesteś obywatelem UE. Jesteś obywatelem UE, jeśli jesteś obywatelem kraju UE. Możesz głosować w kraju UE, którego jesteś obywatelem. Jeśli mieszkasz w innym kraju UE, możesz głosować w tym kraju UE. Kandydować można tylko w jednym kraju UE. Może to być kraj UE, którego jesteś obywatelem. Jeśli mieszkasz w innym kraju UE, możesz kandydować w tym kraju.

Gdzie mogę znaleźć informacje na temat głosowania?

Informacje na temat głosowania w wyborach europejskich można znaleźć [na stronie internetowej Parlamentu Europejskiego](#) .

Gdzie mogę znaleźć wyniki wyborów?

Wyniki wyborów europejskich można znaleźć na stronie internetowej [Parlamentu Europejskiego](#) .

Czym zajmują się posłowie do Parlamentu Europejskiego?

Posłowie do Parlamentu Europejskiego nazywani są eurodeputowanymi. Posłowie do PE reprezentują 450 milionów ludzi w UE. Posłowie do PE kontrolują plany dotyczące nowych przepisów UE. Posłowie do PE również ulepszają prawo. Posłowie do PE i Rada UE decydują o środkach finansowych UE. Posłowie do PE kontrolują pracę UE. UE zawiera traktaty z krajami spoza UE. Posłowie głosują nad tymi traktatami. Posłowie do PE wybierają przewodniczącego

Komisji Europejskiej.

Ilu posłów do PE jest wybieranych?

W 2024 r. wybranych zostanie 720 posłów do PE. Liczba posłów do PE jest ustalana przed każdymi wyborami. Nie może być więcej niż 750 posłów do PE i jeden przewodniczący. Obecnie jest 705 posłów do PE. Każdy kraj UE może mieć co najmniej 6 i maksymalnie 96 posłów do PE.

Co dzieje się po wyborach?

Wybrani posłowie do PE tworzą grupy polityczne. Są one nazywane grupami politycznymi. W grupach tych znajdują się posłowie do PE z różnych krajów i różnych partii. Posłowie w grupie mają te same cele. Posłowie wybierają przewodniczącego parlamentu. Posłowie do PE wybierają również przewodniczącego Komisji Europejskiej.

Prawo do głosowania dla obcokrajowców

Cudzoziemcy nie mają prawa do głosowania ani kandydowania w wyborach. Nie mogą głosować w wyborach federalnych, stanowych ani referendach na szczeblu federalnym lub stanowym.

Jakie inne możliwości głosowania mają cudzoziemcy z UE?

Niemniej jednak cudzoziemcy z krajów trzecich mają możliwość uczestniczenia w polityce. Mogą na przykład zostać powołani do komitetów miejskich, aby reprezentować interesy grupowe. Istnieje wiele możliwości uczestnictwa, szczególnie na poziomie stowarzyszeń, inicjatyw obywatelskich, związków zawodowych i szkół.

Jedną z możliwości jest na przykład wybór do [Rady Doradczej ds. Migracji i Integracji](#).

W jaki sposób migranci urodzeni tutaj mogą uzyskać niemieckie prawo wyborcze?

Jeśli migranci urodzili się tutaj i mieszkają w Niemczech od dłuższego czasu, mają możliwość naturalizacji zgodnie z niemieckim prawem o obywatelstwie. Do ich naturalizacji stosuje się wówczas łatwiejsze warunki. Oznacza to, że muszą oni spełnić mniej wymagań.

Naturalizacja daje również prawo do głosowania.

[Kliknij tutaj](#), aby uzyskać informacje na temat naturalizacji.

Równość kobiet i mężczyzn/Inspektor ds. równych szans

Urzędnik ds. równych szans w powiecie Germersheim

Mężczyźni i kobiety mają w Niemczech takie same prawa. Jest to zapisane w konstytucji. Pełnomocnik ds. równych szans broni wszystkich kobiet i mężczyzn. Zapewnia, że wszyscy mężczyźni i kobiety są traktowani jednakowo we wszystkich dziedzinach życia (art. 3 ust. 2 Ustawy Zasadniczej).

Pełnomocnik ds. równych szans jest odpowiedzialny za wszystkich obywateli powiatu Germersheim. Zajmuje się również pracownikami administracji powiatu.

Celem pełnomocnika ds. równych szans jest

- dalsze zmniejszanie dyskryminacji kobiet
- promowanie równych szans
- Doradztwo

Jakie są jej zadania?

- Jest osobą kontaktową dla kobiet w potrzebie (np. w przypadku przemocy domowej lub seksualnej).
- doradza w kwestiach reorientacji w przypadku separacji, rozwodu lub integracji zawodowej
- promuje równe szanse dla kobiet w okręgu i w sektorze publicznym
- działa na rzecz zapewnienia, że równe prawa kobiet i mężczyzn są uznawane w społeczeństwie
- organizuje działania/imprezy informacyjne mające na celu poprawę sytuacji społecznej i zawodowej
- współpracuje z grupami, inicjatywami i stowarzyszeniami kobiet i dla kobiet oraz wymienia informacje. Pozostaje w kontakcie z kobiecymi organizacjami samopomocy i innymi grupami społecznymi.
- promuje godzenie życia zawodowego i rodzinnego
- sporządza raport na temat równouprawnienia/kobiet dotyczący sytuacji kobiet i statusu równouprawnienia w okręgu. Pracuje nad tym na bieżąco
- pomaga wdrażać państwowe prawo równościowe w administracji.

Potrzebujesz pomocy i/lub nie wiesz, do kogo się zwrócić?

Skontaktuj się z urzędnikiem ds. równych szans! Będzie współpracować z Tobą, aby znaleźć rozwiązanie

Lisa-Marie-Trog | Gleichstellungsbeauftragte

📍 [Bismarckstraße 4, 76726 Germersheim](#)

✉️ @gleichstellungsbeauftragte@kreis-germersheim.de

☎️ [+49 \(0\) 7274531109](tel:+49(0)7274531109)

🌐 <https://www.kreis-germersheim.de/buergerservice/j...>

Pani E. Julier (asystent pełnomocnika ds. równych szans)

📍 Luitpoldplatz 1, 76726 Germersheim

☎️ [07274/531109](tel:07274531109)

✉️ @e.julier@kreis-germersheim.de

🕒 Godziny konsultacji: środy między 9 a 11 rano.

[Kliknij tutaj](#), aby przejść do strony internetowej pełnomocnika ds. równych szans w administracji okręgu Germersheim.

Żyjąca różnorodność: Lesbijki, geje, osoby biseksualne, transpłciowe i inter* (LGBTI)

W Niemczech wszyscy ludzie mają takie same prawa. Żyją razem w pokoju. **Nie** ma znaczenia

- jakiego wyznania
- jakiej płci
- jakiego pochodzenia
- czy poglądy polityczne.

W Niemczech wszyscy ludzie mają takie same prawa, bez względu na to, kogo kochają. Mężczyźni mogą kochać mężczyzn. A kobiety mogą kochać kobiety. Mogą również zawierać małżeństwa.

Każdy, kto czuje się kobietą, mimo że urodził się mężczyzną, również ma takie same prawa. Lub kto czuje się mężczyzną, ale urodził się kobietą. Dotyczy to również każdego, kto nie uważa się ani za mężczyznę, ani za kobietę.

Te same prawa dotyczą zatem wszystkich: lesbijek, gejów, osób biseksualnych, transpłciowych i interpłciowych, w skrócie LGBTI.

Oprócz dwóch płci "męskiej" i "żeńskej" istnieje również trzecia płeć "różnorodna".

Osoby, które czują, że urodziły się w niewłaściwym ciele, nazywane są osobami transpłciowymi. Mogą one poddać się operacji zmiany płci w Niemczech. Następnie mogą zmienić wpis płci i nazwisko w paszporcie. Wystarczy złożyć wniosek do odpowiedniego sądu rejonowego. 🌐 Informacje o lokalnym sądzie można znaleźć [tutaj](#).

Więcej informacji i osoby kontaktowe można znaleźć w Stowarzyszeniu Lesbijek i Gejów w Niemczech:

🌐 www.lsvd.de

@lsvd@lsvd.de

🌐 [Eine Welt der Vielfalt e.V. - Różnorodność - co to jest? \(ewdv-diversity.de\)](http://EineWeltderVielfalt.de)

Czy należysz do społeczności LGBTI? Czy uciekłeś do Niemiec, ponieważ byłeś prześladowany w swoim kraju?

Jeśli uciekłeś i jesteś lesbijką, gejem, osobą biseksualną, transpłciową lub interpłciową, możesz skontaktować się z organizacjami LGBTI w Niemczech. Organizacje te oferują wsparcie, kontakty społeczne i informacje.

Projekt LSVD "Queer Refugees Deutschland" zapewnia osoby kontaktowe i dalsze informacje:

🌐 www.queer-refugees.de

@queer-refugees@lsvd.de

📄 [Factheet LSBTIQ Unterbringung.pdf](#) zawiera informacje na temat sytuacji osób LGBTIQ* ubiegających się o azyl. Omówiono w nim ich szczególne potrzeby w zakresie zakwaterowania (w tym doświadczenia z praktyki doradczej i wytyczne dotyczące zakwaterowania).

📄 [Przewodnik dla uchodźców LGBTI w Niemczech](#)

Dalsze informacje i oferty

- 📄 QueerNet Rheinland-Pfalz e.V.: www.queernet-rlp.de
- 📄 Network Schlau RLP: www.schlau-rlp.de
- [Jugendnetzwerk Lambda e. V.](#) - Sieć dla młodych lesbijek, gejów, osób biseksualnych i transseksualnych.
- [Lesbian counselling](#) - miejsce komunikacji, kultury, edukacji i informacji e.V.
- 📄 Inicjatywa Rodziców Lesbijek i Gejów ILSE: www.lsvd.de
- 📄 Grupa robocza ds. homoseksualistów i kościoła: www.huk.org
- [Krajowe Centrum Edukacji Politycznej Badenii-Wirtembergii](#)
- [Film objaśniający YouTube](#)
- [Federalne Centrum Edukacji Obywatelskiej - Migracja i różnorodność](#)

Prawa kobiet

Praca i płace

Kobiety w Niemczech zarabiają średnio mniej niż mężczyźni. Z jednej strony pracują w obszarach, które są gorzej opłacane. Tak jest na przykład w sektorze socjalnym. Ale kobiety również często zarabiają mniej niż ich koledzy na tym samym stanowisku. Politycy od lat omawiają różne propozycje mające na celu osiągnięcie większej równości płac. Jak dotąd jednak niewiele się zmieniło.

Praca wielu kobiet nie jest postrzegana jako praca. Wykonują prace domowe. Wychowują dzieci. Lub opiekują się chorymi lub starszymi członkami rodziny. Są to prace nieodpłatne. Ale nadal są pracą. Często nie jest to uznawane.

W Niemczech wiele osób nadal uważa, że to mężczyzna zarabia pieniądze. I dlatego nie musi pomagać w pracach domowych. Ale coraz więcej kobiet również pracuje.

Chcesz znaleźć dobrze płatną pracę w Niemczech? W takim razie pierwszą rzeczą, którą powinnaś zrobić, jest nauka niemieckiego. BAMF oferuje kursy specjalnie dla rodziców i kobiet. Tutaj można również uzyskać informacje na temat opieki nad dziećmi i systemu szkolnictwa. W miejscu zamieszkania informacje można uzyskać w [ośrodkach doradztwa migracyjnego](#), [urzędach imigracyjnych](#), [agencjach zatrudnienia](#), [urzędach pracy](#) lub bezpośrednio w [szkołach oferujących kursy integracyjne](#).

Małżeństwa aranżowane i wymuszone

Małżeństwo aranżowane

Czym jest zaaranżowane małżeństwo?

W małżeństwie aranżowanym oboje małżonkowie zgadzają się na zawarcie związku małżeńskiego. Nie są oni zmuszani do małżeństwa. Są jednak osoby trzecie, które aranżują małżeństwo. Mogą to być swatki lub członkowie rodziny. Osoby te proponują partnerów.

Ta forma małżeństwa jest **dozwolona** w Niemczech, ponieważ oboje partnerzy zgadzają się na małżeństwo.

Gdzie zawierane są małżeństwa aranżowane?

Małżeństwa aranżowane często zdarzają się w społeczeństwach o bardzo tradycyjnej strukturze rodziny.

Małżeństwo z przymusu

Co to jest wymuszone małżeństwo?

Przymusowe małżeństwo to małżeństwo, na które dziewczęta lub kobiety nie zdecydowały się dobrowolnie. Są do niego zmuszane wbrew swojej woli. Albo nie są nawet pytane o to, czego chcą.

Ta forma małżeństwa jest **zabroniona** w Niemczech, ponieważ jeden z partnerów (zazwyczaj kobieta) nie zgadza się na małżeństwo.

Każdy, kto zmusza inną osobę do zawarcia małżeństwa w Niemczech, popełnia [przestępstwo](#) . Każdy, kto zmusza osobę do zawarcia małżeństwa przy użyciu przemocy lub gróźb, może zostać skazany na karę od sześciu miesięcy do pięciu lat pozbawienia wolności.

Przestępstwem jest również próba celowego zwabienia osoby za granicę w celu zawarcia z nią związku małżeńskiego wbrew jej woli. Taka próba jest już przestępstwem.

Gdzie wymuszone małżeństwa zdarzają się częściej?

Wymuszone małżeństwa są bardziej powszechne w bardzo tradycyjnych rodzinach. Są one bardziej powszechne wśród osób ze środowisk migracyjnych. W wielu przypadkach dziewczęta są jeszcze nieletnie. Większość z nich dorastała w Niemczech. Często mają niemieckie obywatelstwo i są dobrze zintegrowane ze społeczeństwem.

Czy nieletni mogą zawierać małżeństwa?

Od 2017 r. Niemcy mają własne prawo do zwalczania małżeństw dzieci. Ma ono na celu zapobieganie przymusowym małżeństwom nieletnich. Od czasu wprowadzenia tej ustawy, aby zawrzeć związek małżeński, osoby muszą mieć co najmniej 18 lat. Dotyczy to zarówno osób z obywatelstwem niemieckim, jak i nieniemieckim.

Przed wprowadzeniem ustawy młodzi ludzie w wieku 16 lat i starsi mogli zawierać małżeństwa w wyjątkowych przypadkach. Obecnie jest to **zabronione**. Dotyczy to również małżeństw lub zaręczyn nieletnich w tradycyjnej lub religijnej ceremonii.

Każdy, kto zawarł związek małżeński przed wprowadzeniem nowego prawa, może ubiegać się o unieważnienie małżeństwa.

W jaki sposób wymuszane są małżeństwa?

Sprawcami są zazwyczaj mężczyźni krewni dziewcząt i kobiet, których to dotyczy. Dziewczęta i kobiety są często poddawane presji psychicznej, obrażane lub szantażowane przez swoich ojców, braci, wujów, kuzynów lub siostrzeńców. Sprawcy oskarżają dziewczęta lub kobiety o skalenie honoru rodziny. Czasami biją dziewczęta lub kobiety i grożą, że zabiorą je z powrotem do kraju pochodzenia.

Czasami dziewczęta lub kobiety są również zwabiane za granicę przez sprawców. Często odbywa się to pod pretekstem: mówi się im, że jadą tam na wakacje. Celem jest odseparowanie dziewcząt lub kobiet od ich środowiska społecznego. Następnie są one zmuszane do zawarcia małżeństwa za granicą.

Co dzieje się po przymusowym małżeństwie?

Wiele dziewcząt lub kobiet, które zostały zmuszone do małżeństwa, nie może później uczęszczać do szkoły. Lub nie kończą edukacji.

Czy zostały zmuszone do małżeństwa? A może obawiasz się, że zostaniesz wydana za mąż?

Istnieją różne organizacje, do których możesz się zwrócić. Tutaj możesz uzyskać pomoc:

- Dziewczęta i kobiety, które zostały zmuszone do małżeństwa lub są zagrożone zmuszeniem do małżeństwa, mogą skontaktować się z infolinią "Przemoc wobec kobiet" z wszelkimi pytaniami. Krewni, przyjaciele i specjaliści również mogą zasięgnąć tutaj porady. Pracownicy infolinii mogą również skontaktować Cię z ośrodkami wsparcia w Twojej okolicy. Infolinia ☎ [08000/116016](tel:08000116016)
- Porady i wsparcie można znaleźć w ogólnokrajowym centrum porad 🌐 ["Zwangsheirat.de"](https://www.zwangsheirat.de). Strona jest skierowana do dziewcząt i kobiet, które same są dotknięte problemem. Lub do osób, które chciałyby pomóc. Profesjonaliści również mogą znaleźć tam informacje i wskazówki.
- [Internetowy](#) serwis [doradczy](#) 🌐 fem udziela porad na temat małżeństw z przymusu i małżeństw aranżowanych
- Więcej adresów i kontaktów dotyczących przemocy wobec kobiet można znaleźć w naszej aplikacji [Pomoc w przypadku przemocy - dla kobiet](#).
- Tutaj można znaleźć poradnie w Nadrenii-Palatynacie [Forced marriage postcard final.pdf](#)

Obawiasz się ślubu za granicą?

Jeśli tak, powinnaś zrobić wszystko, co w Twojej mocy, aby nie opuszczać Niemiec. Możesz zwrócić się do pracowników ochrony na lotnisku. Możesz też powiedzieć kontroli paszportowej, że powinieneś opuścić Niemcy wbrew swojej woli.

Po wyjeździe za granicę znacznie trudniej jest uzyskać pomoc.

Jeśli nie możesz zapobiec wyjazdowi, ważne jest, aby podjąć środki ostrożności. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie 🌐 [tutaj](#).

FGM - okaleczanie żeńskich narządów płciowych / obrzezanie kobiet

Czym jest okaleczanie żeńskich narządów płciowych?

Okaleczanie żeńskich narządów płciowych (FGM) polega na częściowym lub całkowitym usunięciu żeńskich narządów płciowych. Lub uszkodzenie narządów płciowych.

W wielu krajach młode dziewczęta i kobiety są obrzezane z powodów tradycyjnych lub kulturowych. Jest to szczególnie rozpowszechnione w islamskich regionach Afryki.

W Afryce FGM jest często nazywane "rzeczą". Jest to stały rytuał wykonywany na dziewczętach i kobietach od około 5000 lat. Od niemowlęstwa do dorosłości. Obrzezanie wykonuje się głównie przed rozpoczęciem okresu dojrzewania. Kobieta ma udowodnić swojemu przyszłemu mężowi, że nadal jest dziewicą.

FGM jest również często wymagane przez społeczność. Jest ono postrzegane jako symbol przynależności do grupy i kobiecości. Każdy, kto odmówi, jest odrzucany przez społeczność.

Obrzezanie przeprowadza się za pomocą noży i żyłek, ale także cierni akacji i siდეł. "Obrzezaczki" to często kobiety w zaawansowanym wieku, które zajmują się tym od wielu lat.

WHO rozróżnia cztery typy okaleczania żeńskich narządów płciowych:

- Typ 1: Łechtaczka jest częściowo lub całkowicie usuwana. Lub kapturek łechtaczki jest odcinany (klitoridektomia).
- Typ 2: Łechtaczka i wargi sromowe mniejsze (wargi sromowe mniejsze) są częściowo lub całkowicie usuwane. Ten typ okaleczenia jest przeprowadzany w około 85% wszystkich praktyk FGM.
- Typ 3: Łechtaczka oraz wargi sromowe mniejsze i większe są usuwane. Pozostała część sromu jest zamykana za pomocą trutni akacjowych. Wprowadzane jest ciało obce (np. słomka). Ma to zapobiec całkowitemu zamknięciu się rany. Pozostawia to niewielki otwór umożliwiający oddawanie moczu i miesiączkowanie
- Typ 4: Stosuje się tu ekstremalną brutalność. Łechtaczka i wargi sromowe są okaleczane poprzez nakłuwanie, nacinanie, rozciąganie lub kauteryzację.

Jakie są konsekwencje obrzezania?

Wiele dziewcząt umiera podczas obrzezania. Lub później z powodu konsekwencji. Istnieje wiele niebezpiecznych następstw okaleczenia:

- Nietrzymanie moczu,
- ból,
- obfite krwawienie,
- komplikacje podczas stosunku płciowego i porodu, bezpłodność,
- ryzyko zakażenia wirusem HIV i wirusowym zapaleniem wątroby,
- zatrucie krwi i tężec,
- stany szoku,
- urazy psychiczne,
- depresja,

- Po okaleczeniu narządów płciowych satysfakcja seksualna jest zazwyczaj niemożliwa.

Jak często dochodzi do okaleczania żeńskich narządów płciowych?

Na całym świecie 150 milionów kobiet jest dotkniętych FGM. Każdego dnia obrzezanych zostaje 8000 dziewcząt. Jedna na 11 sekund.

Czy obrzezanie jest dozwolone w Niemczech?

W Niemczech obrzezanie kobiet (okaleczanie żeńskich narządów płciowych (FGM)) jest **zabronione**. Od września 2013 roku FGM podlega karze pozbawienia wolności. Zabronione jest również, aby rodzice **obrzezali swoją córkę za granicą**. Jest to również ścigane przez niemieckie prawo karne.

Dziewczęta i młode kobiety mogą ubiegać się o azyl w Niemczech, jeśli grozi im obrzezanie.

Czy obawiasz się, że zostaniesz obrzezana? A może już do tego doszło?

W takim razie możesz skontaktować się z infolinią

 [08000116016](tel:08000116016)

Pracownicy infolinii są do Twojej dyspozycji w dzień i w nocy. Również w różnych językach.

Czy możliwe jest odwrócenie obrzezania?

W Niemczech możliwa jest rekonstrukcja łechtaczki. Operacja ta może być wykonywana przez chirurgów plastycznych. O poradę można poprosić ginekologa.

W Berlinie powstało  ["Centrum dla ofiar okaleczenia narządów płciowych"](#). Centrum to zajmuje się nie tylko konsekwencjami fizycznymi, ale także psychologicznymi. Centrum jest bezpłatne i anonimowe. Nie jest wymagane ubezpieczenie zdrowotne.

Więcej adresów można znaleźć tutaj:

 [SOLWODI Ludwigshafen](#) - Centrum doradztwa w zakresie FGM. Poradnia pomaga również w kwestiach związanych z przymusowymi małżeństwami, zabójstwami honorowymi i handlem ludźmi.

 [NALA e.V.](#) - NALA prowadzi kampanię przeciwko okaleczaniu żeńskich narządów płciowych (FGM) w krajach afrykańskich, w Niemczech i na całym świecie.

 [Forum FGM](#) - Razem przeciwko okaleczaniu narządów płciowych

 [Caritas Mainz](#) - Caritas wspiera między innymi kursy szkoleniowe na ten temat.

 [Pro Familia Nuremberg](#) - Specjalistyczny ośrodek zajmujący się FGM_C. Pro Familia zapewnia informacje na ten temat w różnych językach.

 [Stop Mutilation e.V.](#) - przewodnik dla pracowników oświaty

Przerwanie ciąży

W Niemczech masz prawo do przerwania ciąży pod pewnymi warunkami. Aborcja może być przeprowadzona tylko w pierwszych dwunastu tygodniach ciąży, po konsultacji z lekarzem. Po upływie pierwszych dwunastu tygodni aborcja jest możliwa tylko w wyjątkowych przypadkach.

Jeśli ktoś chce zmusić Cię do aborcji lub masz pytania dotyczące możliwej aborcji, skontaktuj się z infolinią pomocy dla kobiet w ciąży w potrzebie: ☎ [0800/4040020](tel:08004040020).

Więcej informacji na temat poradnictwa dotyczącego ciąży i porodu można znaleźć [tutaj](#)

Jeśli zaszłaś w ciążę w wyniku gwałtu, możesz dokonać aborcji do dwunastu tygodni po zapłodnieniu. W takim przypadku nie musisz odwiedzać poradni. Możesz jednak uzyskać bezpłatną poradę w poradni znajdującej się w pobliżu.

Jeśli ciąża zagraża Twojemu zdrowiu fizycznemu lub psychicznemu, możesz poddać się aborcji w późniejszym terminie. Zagrożenie musi zostać potwierdzone przez lekarza.

- **Czy masz mniej niż 18 lat? Chcesz przerwać ciążę?** W takim przypadku matka lub ojciec muszą zazwyczaj wyrazić na to zgodę
- **Masz więcej niż 16 lat?** Lekarz może zdecydować, że zgoda rodziców nie jest już potrzebna.
- **Masz mniej niż 16 lat?** W takim przypadku zazwyczaj potrzebna jest zgoda jednego z rodziców.
- **Nie możesz lub nie chcesz powiedzieć rodzicom o ciąży?** Skontaktuj się z poradnią. Pracownicy poradni udzielą Ci pomocy.

Kto pokrywa koszty aborcji?

Jeśli zaszłaś w ciążę w wyniku gwałtu lub jeśli ciąża zagraża Twojemu zdrowiu, Twoje ubezpieczenie zdrowotne lub urząd opieki społecznej pokryje koszty aborcji. Jeśli chcesz przerwać ciążę z innych powodów, będziesz musiała sama pokryć część kosztów. W takim przypadku ubezpieczenie zdrowotne pokryje jedynie koszty doradztwa i opieki medycznej oraz leków przed i po zabiegu. Koszty samej aborcji będziesz musiała pokryć sama. Zazwyczaj jest to kwota od 200 do 600 euro. Więcej informacji na temat różnych opcji aborcji w wielu językach można znaleźć na stronie 🌐 zanzu.de.

Czy otrzymujesz zasiłek od państwa? A może zarabiasz niewiele?

W takim przypadku możesz zwrócić się do swojej kasy chorych lub urzędu opieki społecznej o pokrycie kosztów aborcji.

Nie chcę zatrzymać dziecka, ale nie chcę też poddać się aborcji. Co mogę zrobić?

Jeśli nie możesz lub nie chcesz zatrzymać dziecka, możesz oddać je do adopcji po urodzeniu. Urząd ds. młodzieży przejmie wówczas opiekę nad dzieckiem i będzie się nim opiekować. Jeśli ostatecznie zdecydujesz, że nie chcesz samodzielnie wychowywać dziecko, możesz oddać je do adopcji. Urząd ds. młodzieży poszuka wówczas troskliwej rodziny, która wychowa dziecko.

Jeśli nikt nie może dowiedzieć się o Twojej ciąży, nadal istnieje możliwość sprowadzenia dziecka na świat. Nie jesteś w tym osamotniona. Istnieje opcja tak zwanego "poufnego porodu". Dzięki "poufnemu porodowi" możesz bezpiecznie urodzić swoje dziecko w szpitalu. Z wyjątkiem doradcy nikt nie pozna Twojego nazwiska. Doradca nie może z nikim rozmawiać na Twój temat. W ten sposób pozostaniesz nierozpoznana. Po ukończeniu 16. roku życia dziecko może mieć prawo do poznania imienia i nazwiska. Jednak poza dzieckiem nikt inny nie ma takiego prawa. Nie musisz sama pokrywać kosztów doradztwa i porodu. Jeśli chcesz "poufnego porodu", możesz skontaktować się z poradnią "Poradnictwo i poufny poród" przez całą dobę pod adresem ☎ [0800/4040020](tel:08004040020) lub online. Poradnictwo jest bezpłatne i anonimowe. Doradcy mówią w wielu językach. Można również skontaktować się z dowolną kliniką. Tamtejszy personel wie, co robić.

Dom Diakonii Speyer-Germersheim

Poradnictwo w zakresie ciąży i konfliktów

☎ [07274/6300](tel:072746300) (codziennie od 9:00 do 12:00)

🌐 [Diakonia Speyer-Germersheim](#)

Kobiety w biegu

Połowa wszystkich uchodźców to kobiety i dziewczęta. Często uciekają z tych samych powodów, co mężczyźni. Istnieją jednak inne niebezpieczeństwa, na które narażone są kobiety ze względu na płeć. Często doświadczają dodatkowych groźb lub prześladowań tylko dlatego, że są kobietami.

Dziewczęta i kobiety doświadczają tego zagrożenia nie tylko w swoim kraju, ale także podczas ucieczki i w obozach dla uchodźców. A czasem nawet w kraju przyjmującym.

Jakie są powody związane z płcią, które zmuszają kobiety do ucieczki?

Dziewczęta i kobiety często uciekają z tych samych powodów, co mężczyźni. Uciekają przed przemocą, dyskryminacją i prześladowaniami. Są prześladowane z powodu swojej wiary lub przynależności do określonej grupy ludności. Uciekają też przed wojną. Powodem ucieczki mogą być również czynniki ekonomiczne i warunki klimatyczne.

Oprócz tych powodów istnieją jednak inne przyczyny, które w szczególności dotyczą dziewczęta i kobiety. Należą do nich

- Przymusowe małżeństwa,
- groźba kobietobójstwa,
- [okaleczanie narządów płciowych](#),
- [przemoc domowa i zmuszanie do prostytucji](#)

Czego potrzebują uchodźczynie?

Kobiety potrzebują szczególnej ochrony w procesie azylowym. Do tej pory było to często ignorowane. Dlatego Kargah e.V. i Stowarzyszenie Caritas Diecezji Osnabrück opracowały przewodnik dla kobiet-uchodźców.

Przewodnik zawiera informacje i sugestie dla uchodźczyń. Wolontariusze i profesjonalni doradcy również znajdą tu informacje.

Informacje dotyczą następujących tematów:

- Procedury azylowe i prawa kobiet
- opieka zdrowotna
- ciąża
- przemoc
- Udział kobiet uchodźców
- Szczególne potrzeby kobiet i dziewcząt w zakresie ochrony
- Szczególne cechy procedury azylowej

Przewodnik odnosi się głównie do sytuacji w Dolnej Saksonii. Jednak wiele ważnych informacji i przeglądów ma ogólne zastosowanie. Można go zamówić [tutaj](#): 

Uchodźcy będący lesbijkami, gejami, osobami biseksualnymi, transpłciowymi, queer i interpłciowymi (LGBTQI+) są również szczególnie dotknięci dyskryminacją strukturalną i przemocą.

W Niemczech osoby te mają takie same prawa jak wszyscy inni. Więcej informacji na ten temat można znaleźć [tutaj](#).